



Un litigio presso i vicini.
Un'amica con un occhio nero.
Un bambino che subisce
violenza in casa.

**HALT !
GEWALT**



In molte situazioni non siamo sicuri di come reagire. Ci vuole un grande sforzo per fare qualcosa come testimone.

L'unica reazione sbagliata è ignorare il sospetto: non fare nulla protegge gli autori e le autrici della violenza.

**WAS
KANN
ICH TUN** ?

Spesso bastano piccoli gesti. Seguite questi consigli:



Chiedere aiuto – Tel. 117

- **Mantenere le distanze e chiamare sempre la polizia in caso di emergenza.**
- **Interrompere la situazione, ad esempio suonare, chiamare, bussare. Mantenete le distanze!**
- **Contattare un centro di consulenza come Opferhilfe (tel. 061 205 09 10, lun-ven, ore 8:30-12, 13:30-16:30) o Telefono Amico (tel. 143, 24 ore su 24).**
- **Conoscete una persona in questione? Potete accompagnarla alla consulenza.**



Rompere il silenzio

- **Non fare nulla protegge gli autori e le autrici della violenza.**
- **Parlare con la persona quando è sola, al massimo poco dopo un litigio.**
- **La fiducia è importante: chi conosce bene la persona? Voi o i vicini?**
- **Non fare da mediatori tra le parti coinvolte!**



Ascoltare

- I gesti semplici aiutano: ascoltare con comprensione è spesso utile.
- Mostrare comprensione se la persona non si separa subito: le separazioni sono difficili.
- Non dare consigli non richiesti alla persona.
- Tranne che in casi di emergenza: lasciare che la persona decida da sola cosa vuole fare.



Informare

- Informatevi: cosa sapete della violenza domestica? Per maggiori informazioni, visitate il sito www.halt-gewalt.bs.ch.
- Condividete le vostre conoscenze: distribuite volantini, se possibile personalmente.



Autoprotezione

- Fate attenzione a non mettere in pericolo voi stessi o altri.
- Non restate soli nella situazione: mettetevi in rete (ad esempio nella rete «Halt Gewalt») o fatevi aiutare dai vicini.
- Anche i testimoni possono ricevere una consulenza su come comportarsi.



Supporto

- Le informazioni su come partecipare al progetto «Halt Gewalt» sono disponibili sul sito www.halt-gewalt.bs.ch.
- La visibilità è importante: contribuite a portare il problema della violenza domestica all'attenzione dell'opinione pubblica!

Violenza domestica nel quartiere - Cosa posso fare?

Contatto:

Stadtteilsekretariat Kleinbasel

Klybeckstrasse 61

4057 Basel

+41 77 438 99 10

halt-gewalt@kleinbasel.org

www.halt-gewalt.bs.ch



Gestaltung: Howald Biberstein



Justiz- und Sicherheitsdepartement des Kantons Basel-Stadt

Kantonspolizei

STIFTUNG
3FO

jacqueline spengler
stiftung



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann EBG
Finanzhilfen